



## ФАКС

На сесіі Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь

# Парламент даў бюджэту "габро". А што скажа жыццё — пабачым...

### Независимая на независимом бюджете?

В Дзеве по инициативе Минского института радиационной безопасности создается независимая лаборатория по проверке продуктов питания на содержание радионуклидов.

Независимая — звучит, конечно, впечатляюще. Но финансировать ее, оказывается, будет Госкомчернобыль.

Анатолий ИВАНОВ.

### Все о Громаде

В Минске имеются в продаже материалы о белорусской социал-демократической гомеде.

В них рассказывается об истории социал-демократического движения в республике, а также о II съезде БСДГ, который состоялся в конце прошлого года.

Телефон для справок 46-46-91.

Константин ЧЕЛОВЕКОВ.

### "Спартак" и Эрос — близнецы-братья

В оазис эротики превратился старейший в Витебске кинотеатр, названный в послевоенные годы именем восточного раба.

Отныне только в "Спартаке" будут демонстрироваться фильмы, которые несовершеннолетним смотреть не рекомендуется. А поскольку таких лент теперь большинство, есть опасность, что остальные кинотеатры восстанут против привилегии "Спартака". Тем более что из-за цены билета, приближающейся к 1000 рублям, количество зрителей и так резко снижается.

Сергей СЕРГЕЕВ.

### На смену Мясникову придет князь Менский

Комиссия по названию и переименованию улиц и площадей Минского горисполкома рассмотрела вопрос о присвоении новых названий улицам, прилегающим к площади Независимости.

Обсудив ряд предложений, комиссия пришла к решению о переименовании улицы Свердлова в улицу Вацлава Ластовского, Мясникова — в улицу князя Глеба Минского, Берсона — в улицу Адама Станкевича. Относительно новых названий улиц Володарского и Урицкого мнения разделились. Одни предлагают переименовать улицу Володарского в улицу князя Рогволода, Урицкого — в улицу князя Рогнеды. Другие — соответственно в Герасимовскую и Романовскую Слободу. Окончательно судьбу названий этих улиц должен решить горисполком. А в будущем поменять свои названия также улицы Советская, Комсомольская и Интернациональная.

Александр МОЛЧАНОВ, БелаПАН.

### Нашел невод на косу

Поиски браконьерских сетей в Витебском районе.

Бригада под командой А. Петрова опустила невод в живописную яму озера Берново, что в Городокском районе. Улов был знатным, если бы снасть не распоролась, наткнувшись, вероятно, на выкопанную в лед косу: так нехитрым способом местные жители охраняют водные угодья от неумных промысловиков. Не считая испорченного невода, нарушители запрета, установившего своим же ведомством, отделались смешотворным штрафом в 300 рублей.

Сергей БУТКЕВИЧ.

### Вкратце

Завтра в Бонне открывается германо-белорусский День экономики, в программе которого предусмотрено обсуждение возможностей экономического сотрудничества между двумя странами.

С белорусской стороны в работе этого форума примет участие делегация во главе с заместителем Председателя Совета Министров республики Сергеем Линтом.

□

Для подписания договора о сотрудничестве с Федерацией независимых профсоюзов Молдовы в Кишиневе отбыла вчера делегация Совета ФПБ.

Свои взаимоотношения профсоюзы Беларуси и Молдовы намерены строить на основе дружбы, солидарности, взаимовыгодного партнерства, координации действий по социальной защите людей труда. Особым пунктом будет оговорено сотрудничество в организации лечения и отдыха трудящихся и детей, пострадавших от аварии на ЧАЭС.

□

Международная ярмарка "Компьютер ЭКСПО-93" открылась вчера в польской столице.

Это мероприятие в Варшаве уже в восьмой раз торговое мероприятие считается крупнейшим такого рода в Восточной Европе. На этот раз электронно-вычислительную технику, программное обеспечение, другие сопутствующие товары выставляют здесь более 720 фирм всего мира.

□

Фонд помощи писателям-беженцам и их семьям учрежден Международным сообществом писательских союзов.

□

Находящийся в Нидерландах с официальным визитом канцлер ФРГ Гельмут Кольт выступил за политическое и экономическое объединение Европы.

□

Совет Безопасности ООН заявил, что экономическая блокада Ирака будет продолжена.

Такое решение принято после того как эксперты ООН потребовали у Багдада передать им полный список западных компаний, снабжающих Ирак материалами для реализации ядерных программ. Иракские же официальные лица утверждают, что ими уже названы 90 процентов таких фирм, но ничего не говорят о том, когда сообщат названия остальных.

□

Демонтаж ядерного оружия России как вопрос чрезвычайной важности будет обсуждаться на встрече глав государств и правительств семи промышленно развитых стран мира, которая состоится в июле в Токио.

Об этом заявил вчера премьер-министр Японии К. Миядзава.

□

Пакистан заключил с Польшей сделку на закупку 400 танков Т-72 новейшей модификации.

(По сообщениям "Народной газеты", ИТАР-ТАСС, Белинформ.)



Рисунок Олега ПОПОВА.

### Спорт-экспресс

В первом матче Кубка Содружества футболисты минской "Беларуси" победили ереванский клуб "Оменьян" — 2:0.

□

Хоккеисты минского "Динамо" проиграли в очередной встрече первенства МХЛ ярославским торпедовцам — 0:3.

□

Минчанка Наталья Зверева вышла из борьбы на открытом чемпионате Австралии по теннису, проиграв юной американке Джефери Каприати — 5:7, 5:7.

□

В очередной встрече розыгрыша МТБЛ баскетболисты минского РТИ уступили у себя дома луганскому "Спартаку" — 78:84.

### Вчера услышали

Министерство иностранных дел Нидерландов отказалось выдать въездную визу в эту страну президенту Чечни Джохару Дудаеву.

Эта мера была предпринята по просьбе российского посольства в Гааге. Причиной пока неизвестна.

□

Вице-премьер России Анатолий Чубайс заявил, что к концу нынешнего года в стране будет приватизирована большая часть государственной собственности.

(По сообщениям радиостанций "Свобода" и Би-би-си.)

□

### Виткомбанк — это надежно и выгодно

Расхожее мнение о том, что считать чужие деньги — неудобно, опровергают работники Витебского коммерческого банка.

Средняя зарплата в этом учреждении за декабрь составила 49 тысяч рублей. У сотрудников государственных органов управления жалование поскромнее — чуть больше 10 тысяч рублей, а на моторономонтажном заводе — около 7 тысяч. В проектных же организациях есть люди с окладами в три с небольшим тысячи рублей.

Борис МАКСИМОВ.

### Кондуктор, тебя ждут!

Не исключено, что в городском транспорте Могилева скоро появятся когда-то упраздненные кондукторы.

Только так, по мнению многих депутатов горсовета, можно добиться от пассажиров оплаты за проезд. Сегодня же в автобусах и троллейбусах, по данным работников транспорта, бесплатно ездят более половины горожан. От этого транспортники несут колоссальные убытки. Проблема перевозки горожан, а также работы автобусов и троллейбусов будет в ближайшее время рассмотрена на оперативном заседании исполкома. Там и решат, будет ли в городе кондукторы или нет.

Николай КОМАЕВ.

### Павел СТАСЕВИЧ

Вчера же псыдзненне папярэдняга дня было азначана спроба парламентарнага тэста "адапцыі" ад пытанняў на фарміраванне бюджэту і ўсё ж паставіць кропку пад "і" у зямельных праблемах.

Старшыня Камісіі па аграрных пытаннях У. Гаркуша прадставіў на разгледзе дэпутатаў прэкт пастановаў на Закон "Аб праве ўласнасці на зямлю". Аднак згодна на гэтым дэпутатаў зноў не было — у гарацкіх выступленнях многія дэпутаты зацвердзілі калат ад спростаў падышоў да выключна важнай справы.

Тут трэба сем разоў падумаць перад тым, як адрэзаць, — вось, вобразна кажучы, глагоўны аргумент, які гучаў у парламенцкай зале. Гэты слоўны довад большасцю дэпутатаў быў падтрыманы — прэкт пастановаў на зямельнае пытанне будзе дапрацоўвацца.

### Актуальна

## Заўтра ў Беларусі агбугуца 264 значынствы?

У МУС рэспублікі дзевяць генералаў міліцыі адказвалі на пытанні журналістаў

Андрэй ЮДЧЫЦ

### З інфармацыі міністра ўнутраных спраў генерал-лейтэнанта Ягорава У.Д.

● У мінулым годзе ў Беларусі зарэгістравана 36 тысяч злачынстваў, плюс 18 працэнтаў да папярэдняга года.

● Арганізаванымі злачынчымі групамі здзейснена 13 працэнтаў злачынстваў. У іх удзельнічалі каля 20 тысяч чалавек.

● Выяўлена ў 1992 годзе больш за 200 ствалоў наразной зброі, у тым ліку кулямёты, аўтаматы, карабіны, пісталеты. Знойдзены дзесяткі тысяч боепрыпасаў.

● Пра барацьбе з эканамічнай злачыннасцю толькі ўкрадзеных каларавых металаў выяўлена на 1 мільярд 73 мільёны рублёў.

● У адпаведнасці з Законам аб абароне спажывецкага рынку затрымана тавараў на 1 мільярд 570 мільёнаў рублёў.

● Наступае — наркамания. Цікая Беларусь стала як бы транзітнай базай для перапраўкі наркатыкаў, бо там, дзе гэта зладзе раней зазілі туды-сюды, там цяпер амаль паўсюдна страляюць. У нас на ўлік знаходзіцца 567 "прафесійных" наркаманаў.

● На разгукі падлеткаў — 8412 злачынстваў. "Пацаны" ідуць на збойствы, грабніжы, разбоі. З'явіліся бяздомныя дзеці. На ўлік органы МУС больш за 25 тысяч малалетніх правапарушальнікаў.

● Такія вось трыможныя лічбы і факты. А колькі іх прайшоў міма міліцэйскага сіта? Урэшце ж раскрываемасці злачынстваў — 75 працэнтаў...

### Пытанні, пытанні — і адказы

— Была нядаўна ўведзена дзяржаўная манопалія на гандаль спіртнымі напіткамі і тытуневымі вырабамі. Аднак на справе амаль нічога не змянілася.

— У прынятую пастанову ўнеслі карэктывы. Засталася манопалія на прадукцыю, якая вырабляецца ў Беларусі. Аднак ёсць нямала фактаў, калі дзяржаўныя прадпрыемствы адпускаюць сваю прадукцыю камерцыйным структурам.

— Як мы адносімся да прыватных пачатковых бюро?

— Яны, відаць, маюць права на існаванне. Выдадзена ўжо 23 дазволы на стварэнне такіх бюро. Але яднаўчыя правяры паказалі: займаюцца яны часам не тым, на што бралі дазвол. Ёсць там людзі прымаловавы.

— Наколькі МУС зацікаўлена ў супрацоўніцтве з "Інтэрполам"?

— Патрэба ў такім супрацоўніцтве ёсць. Бо, напрыклад, выяўляюць нашы рэцэпты ў Польшчы, а мы не можам іх дастаць. Прада, для ўступлення ў "Інтэрпол" патрэбны вялікія сродкі. Будзем шукаць іх.

— Ці не скіляецца кіравніцтва МУС да легалізацыі самаахоўвання?

— Не. Яно прымасіла і прыносіць вялікую шкоду грамадству.

— Многа розных размоў пра выпадкі з народнымі дэпутатам Беларусі Андрэем Булаха-

парламентарнага ўрада больш ра-  
шуча змагацца са спекуляцыяй і  
спекулянтамі і нават падтрыма-  
ваць адпаведны закон. М. Дзе-  
вешкаў расказаў аб "чужо" за-  
зямлю, якая ідзе паміж Бара-  
навіцкім і Слоніміскім раёнамі.

Пасля такой прэлюдыі дэпу-  
таты зноў узніклі "грызні" граніт  
дзяржаўнага бюджэту.

Канцы з канцамі ў ім, як вядо-  
ма, сходзяцца цяжка, таму неда-  
хопу ў спрэчцы і процілеглых  
мераваннях не было. Старшыня  
Палачавы і боджэтына-  
фінанасавай камісіі Р. Ушчэка на  
трыбуне змагаўся ўмеда, яго ў  
цяжкія моманты падтрымліваў  
прадстаўнік ўрада.

Пра канкрэтныя лічбы і  
спрэчкі гаварыць папарабана,  
мяркую, кимі сэнсу — усё будзе  
бачна, як на далоні, калі будзе  
прадставе на вочы грамадскасці.

Значу глагоўны вынік — дзяр-  
жаўны бюджэт рэспублікі на  
1993 год у рэшце рэшт прыняты.  
Ці будзе гэты грамавы баланс  
інтарэсаў адпавядаць рэальнаму  
жыццю — пакажа час. Тут спра-

ва не толькі ў рабоце парламента  
і ўрада, але і кожнага з нас.

Затым на парадак дня былі  
вынесены некаторыя кадравыя  
пытанні. Найбольш значнае з іх  
— аб намесніку Старшыні Вяр-  
хоўнага Савета рэспублікі. Нага-  
даю, што гэтую пасаду займаў да  
прызначэння Генеральным пра-  
курорам В. Шаадаюнаў.

Слова для прапановы ўзяў  
Станіслаў Станіслававіч Шум-  
кевіч і нааваў сваю кандыдатуру  
— Пятра Антонавіча Міцко, члена  
Прэзідыума Вярхоўнага  
Савета, старшыню Камісіі па  
справах сям'і і моладзі: "Гэта  
вельмі высокаасуменны, вельмі  
працавіты чалавек..." — так, у  
прыватнасці, абрунтаваў  
С. Шумкевіч сваю прапанову.

Затым свае погляды на выра-  
шэнне розных праблем нааваў  
жыцця выказаў П. Міцко.

Пачалося абмеркаванне кан-  
дыдатуры. Было яно непрацяг-  
лым — катэгарычных "супраць"  
у выступленнях ад мікрафонаў  
не было.

Але ж парламенцкае жыццё

— загадка. Тайнае галасаванне  
дало усім іншым вынік —  
П. Міцко "не прайшоў". Пасада  
намесніка Старшыні Вярхоўнага  
Савета застаецца вакантнай...

Затым дэпутаты пачалі раз-  
гляд прэкта Закона "Аб унесены  
змяненні ў дапаўненні ў Закон  
Рэспублікі Беларусь "Аб прад-  
прыемствах у Рэспубліцы Белар-  
усь". Яго прадстаўляў старшыня  
Камісіі па прамысловасці і паслу-  
гах насамрэч А. Куцічэў.

Паартыкулярнае абмеркаван-  
не было працяглым і няпростым  
— дэпутаты шукалі шляхі, каб і  
прадпрыемствам і прыватным  
вяселья, і дзяржаве. Але ж за-  
прэты ў адну выпраж "коня и  
третнюю лань" заўсёды няпро-  
ста. Эмацыянальныя спрэчкі  
ўспыхвалі не раз — на дэбным  
пасяджэнні парламентарна "за-  
крыць" законапраект не змаглі,  
паартыкулярнае абмеркаванне  
прадоўжылася і пасля перапын-  
ку...

### Аглядальнік "Народнай газеты" Уладзімір Самойлаў дзеляцца ўражаннямі ад сустрэчы з прэзідэнтам Польшчы

### Пех ВАПЕНСА:

## "Калі мы самі сабе не паможам, нам ніхто не дапаможа"

Пяць дзён, што правяла ў Варшаве па запрашэнню  
польскага ўрада група журналістаў з Беларусі і  
Расіі, былі вельмі насычанымі. Мы наведалі адзін з  
буйнейшых банкаў і біржу каштоўных папер, вялікі і  
яшчэ дзяржаўны трактарны завод і маленькую, але  
прыватную фірму, сустрэліся з намеснікам міністра  
пераўтварэння форм маёмасці і пабылі ў рэдакцыі  
мясцовай эканамічнай газеты.

Але, напэўна, большай цікавай была сустрэча з  
прэзідэнтам Польшчы Адам  
Валенсам. Ён прыняў нас у  
свайой рэзідэнцыі — Бел-  
ведскай палацы, дзе жыў і  
працуе з той пары, як стаў на  
чале дзяржавы, якая адна з  
першых па ўсходняй Еўропе  
пайшла па шляху радыкальных  
рэформ.

Сустрэча была цікавай не  
толькі таму, што нас прымаў  
самы высокі кіравнік дзяржа-  
вы, кожнае слова якога на-  
поўнена гістарычным сэнсам, а  
перш за ўсё таму, што з намі гу-  
таваў чалавек, які, нягледзячы  
на тое, што лёс узяў яго ад  
звычайнай рабочага да вы-  
шэйшых уладаў, захаваў у сабе  
рысы простага палка, звычайна  
задумвацца і смяяцца,  
спрачацца і сапраўды, сунявацца  
і пераказваць.

— Усё пытанні могуць быць  
зададзены, але не ўсе адказы  
могуць быць да канца выказа-  
ны, — сказаў Валенса на пачат-  
ку нашай гутаркі. Гэта не быў  
словы няшчырнага чалавека. У  
Польшчы ўнікае шмат пытан-  
няў, на якія пакуль што жыццё  
не можа даць адказ.

Пам'ятаецца, як па-  
замніліся годам у Мінск пры-  
язджаў некалькі польскіх экан-  
амістаў, і ў тым ліку амерыка-  
нскі тэорэтык паходжання, які  
правадзіў першы этап  
прымянення ў Польшчы. Та-  
ды яны расказвалі, што справа  
гэтая абдзялялася ўсім не так  
простай, як здавалася некато-  
рым спачатку. З прыватна-  
буйных прадпрыемстваў

магаты і іншую маёмасць  
людзям, каб яны былі там са-  
праўднімі гаспадарамі.

А на буйных прадпрыемствах,  
у партах, на суднаверфях,  
у шахтах усё трэба зрабіць  
інакш. Але не па-амерыканску.  
Як у нас раней было? Спар-  
тыўны клуб на шахце.  
Сынаферма на шахце. Дзіцым  
садок на шахце. На мой по-  
гляд, усё гэта трэба ададаць  
у іншыя рукі. Таксама, калі гэта  
магчыма, неабходна ададаць  
ад асноўнай вытворчасці дапа-  
можную.

Пам'ятаю, у нас быў тур-  
рыскі аўтобус, які выязджаў  
ўсюго некалькі разоў на год. У  
той жа час я не мог дабрацца  
на работу на грамадскім транс-  
парце, дзе так не хапала маш-  
ын.

Калі я быў электрыкам, —  
прыватнаў развіццё сваю дум-  
ку прэзідэнт Валенса, — мы  
працавалі ў брыгадзе ўтраіх.  
Там мы самі звыкліся да  
кіравніцтва, каб аднаго з нас  
скарацілі, а зарплата падзялілі  
паміж застаўшыміся. Аднак з  
намі не пагадзіліся. Усё застало-  
ся па-ранейшаму.

З другога боку, не хачу ска-  
заць, што ўсё дзяржаўнае  
дзяржа. Калі будзе створаны  
моцны прыватны сектар, і  
дзяржаўныя прадпрыемствы  
падтрымліваюць. Але гэтага не  
абудзецца, калі не будзе са-  
праўднай канкурэнцыі.

Зразумела, можна сказаць,  
што прыватызаваныя прад-  
прыемствы не так добра працу-  
юць, як хацелася б. Але тут не  
усё так проста. Многіх з іх  
ствараліся, калі што не быў  
здаручны на былы рынак.  
Прадукцыя, якая на іх выраб-  
лялася, ашчэ была патрэбна  
вам, ці немядзі, ці чыжам. А за-  
раз яна па розных прычынах не  
купляецца яе. Вось і пры-  
ходзіцца рэзка мяняць  
профілі, што, зразумела, ня-  
рабуе вялікіх капі-  
талаўладанняў.

(Заканчэнне на 3-й стар.)

### Увага!

## У "Эпіцэнтры" пагзей

Творчае аб'яднанне грамадскіх і сацыяльна-эканамічных праграм  
Беларускага тэлебачання сумесна з прэс-службай Вярхоўнага  
Савета Рэспублікі Беларусь пачынае новы цыкл перадач пад  
назвай "ЭПІЦЭНТР".

Прынамсі, чаму такую назву  
атрымала праграма? Маркуем,  
што менавіта парламент павінен  
стаць "эпіцэнтрам народных  
дум", які калісці выказаўся белару-  
скі лют Юрась Свірка. Ад парла-  
мента разыходзяцца хваліны  
законаў, па якіх будучае дмак-  
ратычнае Беларусь. У Вярхоўны  
Савет ідуць хвалі наказаў, ска-  
ргаў, прапановы выбарчыкаў...

У першай праграме творчага  
група спрабуе даць партрэт па-  
рламента на фоне часу, вызначыць  
яго ролю і крытэрыі работы.

Надалей у перадачах мярку-  
ецца ўсталяваць трывалае су-  
вязь паміж выбарнікамі і вы-  
баршчыкамі, зрабіць акцусу ў  
історыю станаўлення белару-  
скай дзяржаўнасці, абмяр-  
коўваць найбольш значныя і

спрэчныя праекты законаў, па-  
казваць нованароджаных  
палітыкаў і г.д.

Плануецца запрашаць у сту-  
дыю незалежных экспертаў —  
палітолагаў, эканамістаў, сацы-  
ёлагаў, юрыстаў. Прада-  
стаўляць эфір людзям з рознымі  
пунктамі гледжання на закана-  
ворую дзейнасць парламента,  
выкарыстоўваць сацыялічныя  
даследаванні...

Сёння, 27 студзеня, у 19.40  
галадоны першы выхад праграмы  
"ЭПІЦЭНТР" — Вярхоўны Са-  
вет: партрэт на фоне часу.







# “Кані мы самі сабе не паможа́м, нам ніхто не дапаможа”

(Заканчэнне.  
Пачатак на 1-й стар.)

Таму, разумеючы, не ўсе  
яшчэ выразае сама прыватны-  
завана. Мы дасягнулі нямеч-  
пачаў — больш за пачаў пачаў  
працэнтаў маёмасці прыватны-  
завана. Гэта дробныя і ся-  
родня прадпрыемствы, а так-  
сама амаль усе гандлёвыя  
крупкі. Згодна з нашымі за-  
конамі, яны першы год не пла-  
цяць налогаў.

Яшчэ засталася працэнтаў  
дваццаць. У асноўным буйныя  
прадпрыемствы, на якіх дзя-  
жыць зараз асноўныя налогі  
цэлар. Гэта, канешне, абсурд.  
Аднак без яго не абыйсці ў  
пераходны перыяд. Думаю,  
што з дагма часу ўсе  
уладзіцца, і Польшча пачне  
развівацца хутка і паспяхова.

На пытанне аднаго з жур-  
налістаў: ці пан прэзідэнт ад-  
носіцца да заходняй дапамогі?  
— Лех Валенса адказаў, што  
ён не верыць у такую дапамо-  
гу. Калі мы самі сабе не па-  
можам, падарэсці ён, нам  
ніхто не дапаможа.

Капіталісты не кіруюцца са-  
мытэнтамі, яны хочучы на нас  
зарабіць. І справа ў тым, каб  
і мы зарабілі на іх.

Калісьці Лех Валенса пра-  
панаваў выдаць, а дакладней,  
памяць кожнаму грамадзя-  
ніну Польшчы па дзесяці  
тысяч долараў з такім  
разлікам, каб кожны атрымаў  
аднолькавы стартынг магі-  
малі і змог пачаць сваю  
справу. Аднак сёння яго не

падтрымаў, спасылаючыся на  
тое, што такіх грошай у  
краіне проста няма.

Гэта былі смешныя аргу-  
менты, заўважыў прэзідэнт.  
Патрэбныя сумы можна было  
узяць з тых грошай, што  
збіраюцца ў выглядзе налогаў.  
Але абавязкова патрэбна  
каб тыя, хто ўзяў пазыку,  
праз пэўны час разлічыліся  
за яе.

Справа ў тым, сказаў  
прэзідэнт, што ў любым гра-  
мадстве, нашым і нашым,  
толькі дзесяць, можа, два-  
ццаць працэнтаў насельніцтва  
належаць да актыўнай катэ-  
горы. Астатнія — гэта пасіўныя  
людзі. І трэба даць кожнаму  
шанс знайсці сваё месца ў но-  
вым грамадстве.

Несумненна, што сярод  
актыўных моцных быць усяка-  
га роду маляры і нават за-  
чыны. Іх трэба адсушчыць і  
даць магчымасць астатнім  
дзейнічаць.

Я заўсёды памятаю, што  
Аўстралія будавалі катаржа-  
не, якіх чамусьці не павесілі ў  
іх краіне, а выслалі за мяжу.  
Але іх дзяржава яны публі-  
кавалі 3 кніжкі публіцы і  
справядлівымі законамі!

Так, падарэсці прэзідэнт  
Польшчы, не кожны стане  
капіталістам. І не можа стаць.  
Тады проста некаму будзе  
працаваць. І за новых реформ  
мы трэба плаціць жорсткую  
плату. У гэты час расце бес-  
прэцавае, асабліва ў гара ра-  
ботаў, што мне, як былому ра-  
ботаму, вельмі балюча. Не

знаходзіць сабе справы  
тэхнічна інтэлігенцыя, якая  
навука стварае пудоўныя  
машыны, але вельмі дробна  
адаптуецца да умоваў рынку.  
Аднак праз тэа трэба  
прайсці, каб выправіць пера-  
косы ў эканоміцы, каб  
паўнапраўным партнёрам ус-  
тупіць у сусветную суполь-  
насць.

На пытанне, ці не маркуе  
пан прэзідэнт наведваць Бе-  
ларусь, ён з усмешкай адка-  
заў, што калі збірацца ў аэро-  
завісам ўспамінае лёт Гара-  
чова. Калі гаварыць сур'ёзна,  
вельмі многа спраў у Польш-  
чы. Але тым не менш у Бе-  
ларусь прыдзе абавязкова.

Пасля таго як тутарка  
была закончана, мы зрабілі  
невялікую экскурсію па Бе-  
ларускаму паазаў, кожная з  
зааў якога захавала нах  
польскай гісторыі. Потым  
спустыліся ў паазаў, дзе пры-  
камуністичным рэжыме тут  
быў склад, а цяпер малельні,  
дзе лаўрэат Нобелеўскай  
прэміі міра, ганаровы доктар  
нацыянальнай універсітэту ко-  
жну раіну праводзіць у ма-  
ленні. Аб чым гаворыць ён з  
Богам? Напэўна, аб шчасці  
Польшчы. І па ўсім відае,  
што ад свайго ён не ас-  
тупіць, нават калі сяля дзе-  
шчасці для польскага народа  
І але яго асабіста будзе  
вельмі і вельмі цяжкім.

Уладзімір САМОЙЛАЎ,  
аглядальнік “Народнай газеты”

## Пульс дня

Па ініцыятыве Расіі і Францыі Савет Бяспечкі ААН абмеркаваў  
узброенае нападзеанне Харватыі на Сербскую Іраіну.

У аднаголісна прынятай рэзалюцыі 802 Савет Бяспечкі ра-  
шуча асаўіць нападзеанне ўзброеных сіл Харватыі на раёны  
Сербскай краіны, што знаходзіцца пад абаронай сіл ААН па  
ахоне (САНА), у выніку якіх сіла персаналу САНА, а  
таксама грамадзянскага насельніцтва сёньня забіты і паранены.  
Савет Бяспечкі патрабаваў неадкладнага спынення харвацкіх  
узброеных сілаў варажых дзеянняў у раёнах, ахоўваемым  
ААН, ці паліваў такіх раёнаў, а таксама вываду з іх харвацкіх  
узброеных сілаў.

Ваенныя верталёты ЗША, якія ўваходзіць у склад кантыненту  
амерыканскіх войскаў у Самалі, нанеслі павянтраныя ўдары па  
сапернічаючых узброеных сілах у горадзе Кісамayo на  
поўднёвым ад Самалі.

Як паведаміў журналістам палкоўнік марской пяхоты Фрэд  
Пек, пазіцыі самалійцаў былі атакаваны пасля таго, як яны  
двойчы праігнаравалі папярэджанне камандавання ЗША  
пакінуць гэты горад разам з баявой тэхнікай.

Забойства намесніка старшын урада Босніі і Герцагавіны  
Хакіі Турайліча было справой рук аднаго нападаўшага, які  
дзейнічаў самастойна, гаворыцца ў дакладзе спецыяльнай  
камісіі ААН па расследаванні.

Перша прэзідэнта незалежнай Чэшскай Рэспублікі павінны  
выбраць дэпутаты вышэйшага заканадаўчага органа краіны.

На вышэйшым дзяржаўным пост прэтэндуе тры кандыдаты  
— Вацлаў Гавел, вылучаны правай каліцыяй, камуніст  
Міраслаў Слаадек. Шанцы двух апошніх, на думку  
назіральнікаў, практычна роўныя нулю.

Учарашні дзень для Славацкай Рэспублікі — гістарычны дзень  
Учарашні дзень для Славацкай Рэспублікі — гістарычны дзень  
Нацыянальным Савета СР (парламенту) пачаліся выбары  
першага прэзідэнта самастойнай славацкай дзяржавы.

На вышэйшым дзяржаўным пост прэтэндуе: Раман Ковач  
(ад руку за дэмакратычную Славакію), Ёзэф Прохек (ад Сла-  
вацкай нацыянальнай партыі), Мілан Фтачнік (ад партыі левых  
дэмакратаў), Антон Нойртр (ад Хрысціянска-дэмакратычнай  
руку).

Прэзідэнт ЗША Біл Клінтан прызначыў сваю жонку  
Хілары Клінтан першым прэзідэнцкай групы па  
падымтэўчым реформы нацыянальнай сістэмы аховы здароўя.

## Разоблачения

# “...Разработать систему общения с В.Быковым”

Как известно, после провала путча в августе 1991 года республиканский партийный архив был  
передан в Национальный архив Беларуси. Наряду со многими другими фондами был передан и  
текущий архив ЦК КПБ — примерно 75 связок, содержащих около 15 тысяч документов и  
материалов за 1987—1991 годы, каждый из которых включает от двух-трех до ста и более  
страниц. Но если документы архива ЦК КПСС широко публикуются средствами массовой  
информации бывшего СССР, с ними работают в Оксфорде, Бремене, Стенфорде и других  
исследовательских центрах Запада, то большая часть документов и материалов белорусского  
партиархива остается пока неизвестной ни ученым, ни широкой общественности: процесс их  
фондирования еще не завершен, этим занимается специальная комиссия.

В течение нескольких месяцев в архиве работали специалисты Независимого института  
социально-экономических и политических исследований (НИСЭПИ), изучающие проблемы  
развития средств массовой информации, новых субъектов политики и экономики, рабочего  
движения и белорусской нации при переходе от тоталитаризма к демократии. В ходе работы  
были обнаружены уникальные документы и материалы, проливающие свет на то, какую роль в  
общественной жизни республики играла компартия. Поскольку в связи с предстоящим  
обсуждением 87-го пункта повестки дня текущей сессии Верховного Совета вопрос о роли  
компартии в жизни республики вновь оказался в центре внимания общественности, мы,  
воздерживаясь от каких бы то ни было комментариев, предлагаем читателям “Народной газеты”  
познакомиться с некоторыми из этих документов и самим сделать выводы.

Независимый институт социально-экономических и политических исследований.

## Секретно

Из записки отдела пропаганды  
и агитации ЦК КПБ  
от 24.08.88 г.

## О политической платформе лидеров минского клуба “Талака”

Лидеры минского клуба “Талака” де-  
лают попытку объединить молодежные  
самодельные клубы республики на от-  
крыто-политической платформе.  
Ими поддерживаются постоянные  
связи с экстремистскими элементами,  
действующими в прибалтийских респу-  
бликах... Считали бы необходимым осу-  
ществить следующие меры:

1. Поручить... партийным комитетам  
и организациям трудовых коллективов,  
научных и учебных заведений, где ра-  
ботают или учатся члены “Талаки” и дру-  
гих самодельных клубов, провести со-  
брания, на которых раскрыть подлинный  
духовно-правильный облик каждого из  
членов “неформальных” объединений,  
раскрыть суть и опасность национали-  
стических устремлений их детей. Пове-  
сить требовательность к родителям-ко-  
мунистам за нравственное поведение и  
поступки их детей, за идейно-политиче-  
ское воспитание их детей.

3. Горкомы и райкомы КПБ прове-  
сти индивидуальные встречи и беседы с  
родителями экстремистски настроенных  
членов “неформальных” объединений,  
раскрыть суть и опасность национали-  
стических устремлений их детей. Пове-  
сить требовательность к родителям-ко-  
мунистам за нравственное поведение и  
поступки их детей, за идейно-политиче-  
ское воспитание их детей.

4. В газетах “Звезда”, “Советская Бе-  
лоруссия” в сентябре с.г. опубликовать  
редакционную статью, в которой дать  
острую политическую оценку ошибочным  
положениям и требованиям проекта  
“программы” лидеров “Талаки”. Для по-  
готовки статьи создать авторскую гру-  
пу в составе тт. Бовни В.И. (доктор фило-  
софских наук, профессор), Машако  
А.М. (доктор исторических наук, про-  
фессор), Шашкевич Н.С. (кандидат ис-  
торических наук), Хилькевич В.П. (Бе-  
ла-Тра)...

6. Настоящую записку направить обо-  
имам, горкомом и райкомом партии для  
ориентировки.  
Зав. отделом пропаганды и агитации  
ЦК КПБ С. Павлов.

## Из плана мероприятий ЦК КПБ по работе с молодежными самодельными объединениями (18.10.1988)

1. Установить постоянные рабочие  
контакты с ЦК компартий Латвии, Лит-  
вы, Эстонии по вопросам работы с само-  
дельными объединениями...

13. Разработать систему общения с  
В.Быковым...

16. Создать в обкомах, горкомах,  
райкомах КПБ, АКМБ, МБА контрпро-  
пагандистские группы для нейтрализации

экстремистских действий некоторых са-  
модельных объединений.

17. Разработать с кадрами АН БССР,  
БГУ, пединститута М.Ордынского... име-  
ющим широкое мировоззрение...

22. Выяснить наейных наставников,  
консультантов, неформальных лидеров  
экстремистских молодежных групп...

33. Проработать запасной вариант по  
“НФ” (как создавать, какие организации  
в него войдут, кто возглавит).

## Совершенно секретно

Из постановления бюро  
ЦК КПБ от 8.02.89 г.

О мероприятиях по  
выполнению  
постановления ЦК КПСС  
от 30 января 1989 г.

“О мерах по  
противодействию  
попыткам  
антисоциалистических  
элементов создать  
опозиционные КПСС  
политические структуры”

...Считать борьбу с попытками анти-  
социалистических элементов создать оп-  
озиционные политические структуры  
одной из важнейших составных частей  
политической, идеологической и органи-  
заторской работы всех партийных коми-  
тетов.

...Повсеместно создать глубоко про-  
думанную систему работы с лидерами и  
участниками неформальных объединений,  
памятуя о том, что они нуждаются в  
пристальном партийном внимании, тре-  
буя творческого, строго дифференциро-  
ванного подхода.

...Гостелевидию БССР, БелТА, редак-  
ции газет и журналов... решительно вы-  
ступать против групповых акций, прово-  
димых без соответствующего разреше-  
ния, носителей экстремистских, национа-  
листических и антисоциалистический ха-  
рактер... показывать подлинное лицо и  
истинные устремления их организаторов.

...Партийным комитетам и организа-  
циям разбираться с теми журналистами  
— членами партии, которые пытаются  
игнорировать мнения партийных комите-  
тов, уклоняться от публикации материа-  
лов с аргументированной критикой по-  
литических экстремистов, а в ряде слу-  
чаев сами становятся распространителями  
идеологически ущербной информации.

Секретари ЦК КПБ Е. Соколов.

Информация отдела  
организационно-партийной  
и кадровой работы  
и идеологического отдела  
ЦК КПБ от 27.04.89 г.

О ходе реализации  
постановления Бюро ЦК  
Компартии Белоруссии от  
8 февраля 1989 года

“О мероприятиях по  
выполнению  
постановления ЦК КПСС  
от 30 января 1989 г.

”О мерах по  
противодействию  
попыткам  
антисоциалистических  
элементов создать  
опозиционные КПСС  
политические структуры”

В соответствии с требованиями ЦК  
Компартии Белоруссии отдела ЦК, обо-  
имам, горкомом, райкомом КПБ, комитеты  
комсомола республики в марте-апреле  
с.г. обсудили вопросы, касающиеся де-  
ятельности неформальных объединений...  
Далая диаанализа и прогнозирования об-  
щественно-политической обстановки во всех  
обкомах, горкомах и райкомах партии  
созданы рабочие группы. Партийными  
комитетами и организациями учтены  
списки членов неформальных форми-  
рования. Ведется поиск путей усиления  
влияния на характер их деятельности.

...Учитывая, что лидеры неформаль-  
ных объединений делают ставку на сту-  
дентскую молодежь, партийные комите-  
ты многих высших учебных заведений  
определили студентов и сотрудников,  
требующих повышенного идеологическо-  
го внимания...

Принимая меры к расширению  
воздействия на существующие самоде-  
ятельные объединения через участвующих  
в них коммунистов и комсомольцев. Так,  
на партийном собрании СН № 15 г. Го-  
мель в марте с.г. был заслушан отчет  
члена КПСС учителя Митковича А.И.  
Коммунисты указали на его неправиль-  
ную позицию по отношению к деятель-  
ности объединения “Талака”. Миткович  
А.И. сделал правительные выводы из кри-  
тики товарищей. А бывший сотрудник  
леселовской районной газеты (“Беленский  
сигнал”) Шашкевич В.К. портретизацией  
редакции исключил из партии за то, что,  
являясь руководителем самодельной  
группы “Абузаван”, пытался дискредити-  
ровать политику КПСС, распространял  
незаконно отпечатанные листовки анти-  
социалистического содержания. За участ-  
ие в несанкционированном митинге в г.  
Минске исключен из рядов КПСС ниже-  
нер ПО “Коммунарка” Манько В.В.

Однако в ряде парторганизаций еще  
сохраняется обстановка благодушия и  
беспринципности в отношении комму-  
нистов, допускающих отход от требований  
Устава КПСС, XIX Всесоюзной партий-  
ной конференции. Так, при обсуждении  
в парторганизациях института физики,

философии и права АН БССР поведения  
членов КПСС Хадмыко Ю.В. и Седова  
В.В. не была дана должная оценка их  
активной деятельности в группах поддер-  
жки БНФ. Не получили партийной оцен-  
ки высказывания и действия члена  
КПСС, заведующего секцией публицисти-  
ки Союза писателей БССР Яковенко В.Г.

## Секретно

Из проекта постановления  
Бюро ЦК КПБ (май 1989 г.)

О некоторых неотложных вопросах  
развития общественно-политической об-  
становки в республике

...Выдавая себя за сторонников пере-  
стройки, экстремистские демоagogиче-  
ские элементы на самом деле ведут дело к де-  
стабилизации трудовых коллективов, к рас-  
касу единства нашего народа по на-  
циональному признаку. Подорвав руко-  
водную роль партии, ослабив авторитет  
и влияние местных партийных коми-  
тетов и организаций, к созданию оп-  
озиционных КПСС политических струк-  
тур, к захвату политической власти. В  
этих целях “органкомитет” (имеется в  
виду оргкомитет БНФ. — НИСЭПИ) в по-  
следнее время развернута в Минске и  
других городах лихорадочная, по суще-  
ству, конспиративная деятельность по  
созыву так называемого “устремленного  
создания” “органкомитета” народного фрон-  
та”. Обращает внимание, что вся эта ра-  
бота проводится в узком кругу экстреми-  
стских элементов, как правило, не свя-  
занных с трудовыми коллективами, за-  
спиной рабочих, колхозников, интелли-  
генции, занимающихся твердые преступоч-  
ные поступки.

...Бюро ЦК КПБ считает неприемле-  
мой идею так называемого “белорусско-  
го народного фронта” и обязывает ко-  
мунистов разъяснять людям, что речь  
идет о попытке сформировать оппозици-  
онные политические структуры, стоящие  
над органами советской власти, показы-  
вать и разоблачать смыкание “органко-  
мита” и групп поддержки “народного  
фронта” с экстремистскими национали-  
стическими элементами внутри республи-  
ки и за ее пределами.

Информация идеологического  
отдела ЦК КПБ от 19.06.90 г.  
ЦК компартии Белоруссии

О первоочередных мерах  
по укреплению партийной  
печати республики

Усиливается нападки на партию,  
открытые высказывания в “неформаль-  
ной” прессе требований об устранении  
коммунистов с политической арены и из-  
менении государственного строя, внедре-  
ние в сознание людей чуждых нам идей  
национализма и сепаратизма требуют  
новых подходов к организации партийной  
печати. Об актуальности проблемы сви-  
детельствуют и факты, когда отдельные  
высшие органы Советов народных де-  
путатов (Минский, Новополоцкий, Жло-  
бинский и некоторые другие) выдвигают  
требования в одностороннем порядке  
поменять себе городские и районные  
газеты, являющиеся также органами  
районных комитетов, оставить таким об-  
разом горкомы и райкомы партий без пе-  
чатных изданий.

Зав. идеологическим отделом ЦК КПБ  
А. РУСЕЦКИЙ

Информация УД и  
идеологического отдела  
ЦК КПБ от 22.05.1990 г.

... В настоящее время на партийном  
бюджете находятся три республиканские,  
шесть областных и одна городская ве-  
щательная и факто партийные газеты  
дешевле 4920,3 тыс. рублей прибыли в год...  
Все районные, городские, объединенные  
газеты находятся на бюджете Госкомте-  
ла БССР. Юридических прав на эти  
издания городские и районные партий-  
ные комитеты не имеют... Вопросы пере-  
дачи районных, городских объединенных  
газет на партийный бюджет желательно  
решать одновременно с приобретением  
полиграфической базы в партийную со-  
бственность. Стоимость основных прои-  
зводственных средств хозрасчетных поли-  
графпредприятий областей на 1 января  
1990 года составляет 27 млн. 687 тыс.  
рублей.

... Решая вопросы перевода редакций

## “Форд” также любит повышение цен

Вывели на первое место в  
США по объемам продаж в  
прошлом году легковую авто-  
машину “Таурус”, компания  
“Форд” объявила о повыше-  
нии цен сразу на несколько  
моделей. Самый дешевый ва-  
риант “Тауруса” будет отны-  
не продаваться за 15600 дол-  
ларов, или на 109 долларов  
больше. Вздорожали также  
“Мустанг”, “Эксплорер”,  
“Аэростар” и другие.

Ранее престижное первое  
место на протяжении трех  
лет подряд принадлежало в  
США автомашине “Аккура”  
японской компании “Хонда”.  
Чтобы захватить у нее лиде-  
рство, “Форд” прибег к марке-  
тинговой стратегии, которая  
обойдется ему в 100 млн. дол-  
ларов.

Решение “Форда” повы-  
сить цены специалисты расце-  
нивают как свидетельство его  
возросшей уверенности в сво-  
их силах. Это уверенность,  
почти победив над “Аккура-  
дом”, ему пришло то обстоя-  
тельство, что за прошлый год  
“Форд” увеличил свою долю  
на автомобильном рынке  
США с 19,9 процента до 21,6  
процента.

Несмотря на победу  
“Форда” над “японцем”,  
японские компании по-преж-

нему занимают в США креп-  
кие позиции. К борьбе с  
мощным конкурентом амери-  
канские автомобилестроители  
пытаться привлечь прави-  
тельство. Немного более го-  
да назад под их нажимом  
Буш, бывший тогда президе-  
нт, безуспешно пытался уго-  
ворить Токмо добровольно  
снизить объем поставок япон-  
ских автомашин в США.

Вскоре после избрания новым  
президентом Кинитом с ним  
встречались руководители  
всех трех американских кор-  
пораций, доказывая необхо-  
димость повысить импортные  
пошлины на японские автома-  
шины.

Ухудшение погоды временно  
превало также воздушное со-  
общение Нахичевани с Баку.

## Нахичеванская “блокада”

ление сюда продуктов питания  
прервано из-за сильного сне-  
гопада, который парализовал по-  
следнюю транспортную арте-  
рию, соединяющую регион с  
Ираном. По данным этого ве-  
домства, хлебных запасов мест-

## Со здоровьем у папы порядок...

У папы Иоанна Павла II от-  
личное здоровье, подчеркнул  
монсieur Наварро.

Дирекция научно-исследо-  
вательского медицинского  
центра св. Рафаэля в Милане,  
на мнение которой со-  
слагается американский еже-  
недельник “Ньюэлс католік  
рипортер”, сообщила, что она  
не делала никаких заявлений  
по поводу болезни папы Ри-  
мского.

72-летний глава римско-

католической церкви был  
прооперирован 13 июля про-  
шлого года в римском госпи-  
тале “Агостинио Джемелли”,  
ему была удалена опухоль в  
области кишечника. С тех  
пор папа уже совершил офи-  
циальный визит в Доминикан-  
скую республику и предпри-  
нял несколько папских поездов  
по Италии. Он побывал  
также на горном курорте  
в Абруццо, где спускался на  
лыжах по крутому склону.

Приписка: Поручения исполнены. И.  
Ковшевой.

## Секретно

В ЦК КПБ: информация  
КГБ БССР от 17.04.91 г.

## Об обстановке в трудовых коллективах республики

13 апреля на встрече представителей  
стачкомов ряда городов Белоруссии  
был создан республиканский стачком, его  
исполнительный орган — президиум. В по-  
следующие дни в многих предприятиях  
и в учреждениях проводилась организа-  
ционная работа по созданию стачкомов,  
пересмотру их состава. На сегодняшний  
день они созданы на 120 предприятиях и  
в учреждениях. Практически во всех об-  
ластных и крупнейших промышленных  
центрах образованы городские стачко-  
мы... В этот процесс вовлекаются все но-  
вые категории граждан — труженики  
колхозов и совхозов, преподаватели учи-  
лищ, техникумов и школ.

По оперативным данным, реакция  
трудовых коллективов населения респу-  
блики на происходящие события неодно-  
значна... Положительный результат дает  
проводимая руководителями предприятий  
разъяснительная работа в коллективах.  
На ряде предприятий (ПО “Калибр”,  
НИИ ЭВМ, Минский завод Октябрьской  
революции, ПО “Полимир”, “Стеклово-  
локо”, Врестский электромашинный за-  
вод и др.) администрация совместно с  
профсоюзами по своей инициативе созда-  
ла стачечные, рабочие комитеты, согла-  
сительные комиссии... и тем самым спо-  
собствует значительному снижению на-  
пряженности в трудовых коллективах. На  
этих предприятиях, как правило, скла-  
дывается негативное отношение к пре-  
дставителям БНФ, КТБ, которые, по их  
мнению, используют социально-экономи-  
ческие трудности в республике для удо-  
волетворения своих амбиций.

... На сегодняшний день наиболее не-  
благополучная обстановка в тех трудо-  
вых коллективах, где администрация,  
профкомы не смогли оказать воздей-  
ствие на деятельность стачкомов... Она  
наиболее сложная в предприятиях, где  
активизируется своя политическую де-  
ятельность лидеры “Белорусского на-  
родного фронта”, “Конфедерации труда  
Белоруссии” и другие представители т. н.  
“демократических течений”. В большин-  
стве случаев создание стачкомов про-  
ходило по их инициативе и при непосред-  
ственном участии. Фракция БНФ в стач-  
коме г. Минска по рекомендации 3.По-  
нина своим усилием направляет на дискре-  
дитацию в глазах общественности КПСС  
и официальных профсоюзов, оказывает



## Командировка по письму

## АЛЧНОСТЬ

Говорят, слепой видит сердцем. И им же управляет малейшие перемены настроения. Звуки доходят до его слуха, а руки служат проводниками света, того самого, который так мало ценят мы, зрячие. Свет для него не солнце, не радуга после дождя, а душевное тепло, любовь, дружелюбие и хоть маленькое, но дело, за которым он чувствует себя не таким обделенным и даже счастливым.

Виктория Федорова Христенко, рабочая Слуцкого УПП слесарь, полагает, что корыблище уже быть не может. На работе с ней ее провозжал сын, молодой, здоровый и зрячий парень. Новый директор сообщил о его сокращении, заявив, что в художнике предприятие не нуждается. Юра работал всего на подставке, тратился в душе своим безденежьем, но терпел ради матери, ибо был ее глазами. Неожиданно трагедия семьи Христенко вылилась в гораздо большую — 42 семьи слесарей в Слуцке лишились работы. Их тоже сократили новый директор Владимир Владимирович Сергеев, мотивируя это тем, что пенсионный возраст требует отхода. А люди нуждались прежде всего в деле. Поэтому кто сидит в четырех стенах, где даже не знаешь, с какой стороны окно и есть ли в нем солнце, не занимать своих рук — равносильно смерти.

Фронтовик Павел Петров подал заявление в профком: как жить, сократили заводом с женой? Но профсоюз не отстоял никого, потому что для всех, находящихся на предприятии, звучало одно:

— Не нравится? Ворота открыты!

Все попытки Христенко поговорить с администрацией сводились лишь к осудительным и мертвым обменам колкими словами.

В отчаянии она написала в редакцию.

— Ну что из того? Я сказала: художник мне действительно не нужен, пусть ее сын идет на любую операцию, в любой цех, — ответила директор. Мать его всю жизнь балует и сколько здесь работает, столько жалуется и пишет.

Пришлось позвонить старому директору Василию Петровичу Шаневу, отдавшему предприятию жизнь и здоровье.

— Слепые — народ обесшаренный. Среди них есть с очень чувствитель-

ной нервной системой, тяжело переживающие любую грубость. Христенко из разряда таких. Она и на меня писала, но от этого общее дело не страдало, а работница я в ней ужалась.

— Но ведь мы рекомендовали на свое место Владимира Сергеева и заверили: он слепой и нужды рабочих будет понимать лучше зрячих. А слепые оказались за воротами фабрики.

— После этого известия я перенес инфаркт. До сих пор рабочие зовут и, образно говоря, выкалывают мне глаза, которых у меня нет. Сергеев был моим знакомым совсем немного, я вводил его в курс дела, но не успел как следует проверить. В условиях нынешнего, пока еще дикого рынка мы оказались совсем не конкурентоспособными, надо было или менять профилей или переучиваться, и я просил рабочих не роптать, помогать молодому директору.

К чести рабочих, они не роптали, даже когда производство пошло на спад. В шесть раз сократились издержки на материалы, безработица сидела в цехах. Рентабельность опустилась до отметки 27 процентов, нечем стало платить зарплату. Глухо молчали, когда приносили участки надомного труда. И мало сочувствовали тем, кого в нарушение Закона «О социальной защите инвалидов» сократили и оставили на мизерной пенсии, мотивируя это плохим финансовым положением. Все же новости относительно будущего пугали и изнуряли, потому что для всех, находящихся на предприятии, звучало одно:

— Не нравится? Ворота открыты!

Все попытки Христенко поговорить с администрацией сводились лишь к осудительным и мертвым обменам колкими словами.

В отчаянии она написала в редакцию.

— Ну что из того? Я сказала: художник мне действительно не нужен, пусть ее сын идет на любую операцию, в любой цех, — ответила директор. Мать его всю жизнь балует и сколько здесь работает, столько жалуется и пишет.

Пришлось позвонить старому директору Василию Петровичу Шаневу, отдавшему предприятию жизнь и здоровье.

— Слепые — народ обесшаренный. Среди них есть с очень чувствитель-

ной нервной системой, тяжело переживающие любую грубость. Христенко из разряда таких. Она и на меня писала, но от этого общее дело не страдало, а работница я в ней ужалась.

— Но ведь мы рекомендовали на свое место Владимира Сергеева и заверили: он слепой и нужды рабочих будет понимать лучше зрячих. А слепые оказались за воротами фабрики.

— После этого известия я перенес инфаркт. До сих пор рабочие зовут и, образно говоря, выкалывают мне глаза, которых у меня нет. Сергеев был моим знакомым совсем немного, я вводил его в курс дела, но не успел как следует проверить. В условиях нынешнего, пока еще дикого рынка мы оказались совсем не конкурентоспособными, надо было или менять профилей или переучиваться, и я просил рабочих не роптать, помогать молодому директору.

К чести рабочих, они не роптали, даже когда производство пошло на спад. В шесть раз сократились издержки на материалы, безработица сидела в цехах. Рентабельность опустилась до отметки 27 процентов, нечем стало платить зарплату. Глухо молчали, когда приносили участки надомного труда. И мало сочувствовали тем, кого в нарушение Закона «О социальной защите инвалидов» сократили и оставили на мизерной пенсии, мотивируя это плохим финансовым положением. Все же новости относительно будущего пугали и изнуряли, потому что для всех, находящихся на предприятии, звучало одно:

— Не нравится? Ворота открыты!

Все попытки Христенко поговорить с администрацией сводились лишь к осудительным и мертвым обменам колкими словами.

В отчаянии она написала в редакцию.

— Ну что из того? Я сказала: художник мне действительно не нужен, пусть ее сын идет на любую операцию, в любой цех, — ответила директор. Мать его всю жизнь балует и сколько здесь работает, столько жалуется и пишет.

Пришлось позвонить старому директору Василию Петровичу Шаневу, отдавшему предприятию жизнь и здоровье.

— Слепые — народ обесшаренный. Среди них есть с очень чувствитель-

ной нервной системой, тяжело переживающие любую грубость. Христенко из разряда таких. Она и на меня писала, но от этого общее дело не страдало, а работница я в ней ужалась.

— Но ведь мы рекомендовали на свое место Владимира Сергеева и заверили: он слепой и нужды рабочих будет понимать лучше зрячих. А слепые оказались за воротами фабрики.

— После этого известия я перенес инфаркт. До сих пор рабочие зовут и, образно говоря, выкалывают мне глаза, которых у меня нет. Сергеев был моим знакомым совсем немного, я вводил его в курс дела, но не успел как следует проверить. В условиях нынешнего, пока еще дикого рынка мы оказались совсем не конкурентоспособными, надо было или менять профилей или переучиваться, и я просил рабочих не роптать, помогать молодому директору.

К чести рабочих, они не роптали, даже когда производство пошло на спад. В шесть раз сократились издержки на материалы, безработица сидела в цехах. Рентабельность опустилась до отметки 27 процентов, нечем стало платить зарплату. Глухо молчали, когда приносили участки надомного труда. И мало сочувствовали тем, кого в нарушение Закона «О социальной защите инвалидов» сократили и оставили на мизерной пенсии, мотивируя это плохим финансовым положением. Все же новости относительно будущего пугали и изнуряли, потому что для всех, находящихся на предприятии, звучало одно:

— Не нравится? Ворота открыты!

Все попытки Христенко поговорить с администрацией сводились лишь к осудительным и мертвым обменам колкими словами.

В отчаянии она написала в редакцию.

— Ну что из того? Я сказала: художник мне действительно не нужен, пусть ее сын идет на любую операцию, в любой цех, — ответила директор. Мать его всю жизнь балует и сколько здесь работает, столько жалуется и пишет.

Пришлось позвонить старому директору Василию Петровичу Шаневу, отдавшему предприятию жизнь и здоровье.

— Слепые — народ обесшаренный. Среди них есть с очень чувствитель-

ной нервной системой, тяжело переживающие любую грубость. Христенко из разряда таких. Она и на меня писала, но от этого общее дело не страдало, а работница я в ней ужалась.

— Но ведь мы рекомендовали на свое место Владимира Сергеева и заверили: он слепой и нужды рабочих будет понимать лучше зрячих. А слепые оказались за воротами фабрики.

— После этого известия я перенес инфаркт. До сих пор рабочие зовут и, образно говоря, выкалывают мне глаза, которых у меня нет. Сергеев был моим знакомым совсем немного, я вводил его в курс дела, но не успел как следует проверить. В условиях нынешнего, пока еще дикого рынка мы оказались совсем не конкурентоспособными, надо было или менять профилей или переучиваться, и я просил рабочих не роптать, помогать молодому директору.

К чести рабочих, они не роптали, даже когда производство пошло на спад. В шесть раз сократились издержки на материалы, безработица сидела в цехах. Рентабельность опустилась до отметки 27 процентов, нечем стало платить зарплату. Глухо молчали, когда приносили участки надомного труда. И мало сочувствовали тем, кого в нарушение Закона «О социальной защите инвалидов» сократили и оставили на мизерной пенсии, мотивируя это плохим финансовым положением. Все же новости относительно будущего пугали и изнуряли, потому что для всех, находящихся на предприятии, звучало одно:

— Не нравится? Ворота открыты!

Все попытки Христенко поговорить с администрацией сводились лишь к осудительным и мертвым обменам колкими словами.

В отчаянии она написала в редакцию.

— Ну что из того? Я сказала: художник мне действительно не нужен, пусть ее сын идет на любую операцию, в любой цех, — ответила директор. Мать его всю жизнь балует и сколько здесь работает, столько жалуется и пишет.

Пришлось позвонить старому директору Василию Петровичу Шаневу, отдавшему предприятию жизнь и здоровье.

— Слепые — народ обесшаренный. Среди них есть с очень чувствитель-

## Праграма тэлеперадач

Серада, 27 студзеня

Беларускае тэлебачанне

10.20. Футбол. «Дынама» (Мінск) — «Норвія» (Талін).

11.00. Сутрацім з Нонай Мардыякоў.

12.15. «Падзігі і паводзі». Док. фільм.

12.55. «Правол». 5-я серыя.

13.30. Навіны.

13.40. «Падарожжа ў краіну Чына».

14.35. «Забой дракона».

16.40. «Анімаля прыгажуня». Тэлеспектакль.

17.10. Футбол. «Дынама» (Мінск) — «Ротар» (Турсын-Элз).

18.00. «Максім Гарэцкі. Присяды жымі».

18.30. Навіны Бі-бі-сі.

19.00. Абласныя навіны (Гомель).

19.10. Кавярня «Пяці зорак».

19.40. Вархотні Савет Беларуса: партрэт на фоне часу.

20.20. ТА «Рэка».

20.40. Калыханка.

21.00. Панахыда.

21.30. «Мачаха».

22.20. На сесі Вархотнага Савета Рэспублікі Беларуса. Пасля заканчэння — НІК: маст. фільм «Прыжыманні і звязанні».

Канал «Астаскіна»

7.45. Фірма гарантыя.

8.00. Навіны.

8.20. Кізі-кізі.

8.35. «Вышэйшая ісціна бамбіста Аляксеева». 1-я серыя.

9.40. Тэатр + ТВ. «Жарты з менамі».

10.30. Дзень.

11.00. Навіны.

11.20. «Сэрца не каменны». Маст. фільм. 1-я і 2-я серыі.

13.35. «Гамбюкі сааікі». Маст. фільм.

14.00. Навіны.

14.25. Тэлемяст.

15.10. Благоты.

15.15. Мультифільм.

15.35. «Зыгзаг у Ленебергі». Маст. фільм. 3-я серыя.

16.00. Дзень.

16.25. Клуб-700.

17.00. Навіны.

17.25. «Вогні».

17.35. «Знаходка для Расі».

18.00. «Вяртанне ў Эдам» (Аўстралія).

18.50. Гуманітарная дамога.

19.45. Добрыя ночы, мамы!

20.00. Навіны.

20.40. «Вышэйшая ісціна бамбіста Аляксеева». 2-я серыя.

Чайвер, 28 студзеня

Беларускае тэлебачанне

10.05. Кавярня «Пяці зорак». Забаваліна праграма.

10.35. Футбол. «Дынама» (Мінск) — «Ротар» (Турсын-Элз).

11.30. Маст. фільм «Прыжыманні і звязанні».

13.10. ТА «Рэка». Рэйтынг.

13.30. Навіны.

13.40. «Ты прымажымся». Фільм-кампітэж.

14.10. «Артэстыка з Грыбавы». Маст. фільм. 1-я і 2-я серыі.

16.30. Беларускае літаратура. 9-ы клас.

17.00. «Калі сыходзіць святло». «І яны адны радзімы дзеці». Кароткаметражныя фільмы.

18.00. Які ж ты тэатральны? Магілёўскія вытворцы аб'ядналі швейцарскія тканіны.

18.30. Навіны Бі-бі-сі.

19.00. Абласныя навіны (Троцкі).

19.10. Зацягчыце нас пісьмом...

19.15. Тры літы. Вяртанне да вытокаў.

20.15. «Яліна». Кінапарсы.

20.25. Тэлебачанне Беларускага ўрада.

20.40. Калыханка.

21.00. Панахыда.

21.30. «Мачаха».

22.20. На сесі ВС РБ. Пасля заканчэння — НІК: Маст. фільм «Філар».

Канал «Астаскіна»

8.20. «Пахоча кардонныя газетнікі». Мультифільм.

8.35. «Вышэйшая ісціна бамбіста Аляксеева». Маст. фільм. 2-я серыя.

9.45. Інстытут чалавека.

10.15. «Да 16 і старэйшым».

11.00. Навіны (а сурдэпракадажы).

11.20. «Сабіла Баскырскі». 3 серыя «Прыгоды Шалова Хоміка і доктара Зыгзага».

13.50. «Ну, пачакай».

14.00. Навіны (а сурдэпракадажы).

14.25. Тэлемяст.

15.15. Ігра Аляксандар Майкашар (хавескі).

21.50. Ураза. От гаворыць з Юрчанам Вайцэвічам.

22.40. Г.Апалінер. «Нацыя».

23.00. Навіны.

23.25. Гукавыя дарожкі.

23.55. «Гараскія падарожніцы». 2-я серыя.

Канал «Расія»

10.05. Тэатральныя прамалы.

10.30. Сусветны дзіцяці.

11.00. «Санта-Барбара».

11.55. Тэлевізійныя марафоны.

12.40. Салісткае пытанне.

13.00. Весткі.

13.25. Сямейныя сутрачкі.

14.20. Актрыцы тэатраў Аўстраліі да тэнісу.

15.15. Бізнес: новыя імёны.

15.30. Там-там навіны.

15.45. Алімпіа-92.

16.15. Арыяна-Ут.

17.00. Хрысціянская праграма.

17.30. Так і жыць.

18.00. Студыя «Нотэбене».

18.45. Святая кніжка дзеці.

19.00. Весткі.

19.25. «Санта-Барбара».

20.15. Крымінальныя наведанні.

20.30. Рок-тэатр.

21.00. Бізнес і палітыка.

22.00. Зоркі гавораць.

22.25. Святрына карусель.

22.30. «Вайна». Мультифільм для дзяцей.

22.50. Бізнес і палітыка.

23.20. Экзотыка.

## ПРЕДЛАГАЕМ

## новые

## КОНТЕЙНЕРЫ

(20 т.)

Для грузоперевозок,

складирования,

мастерских.

доставка к месту

такой контейнер.

Тел. в Минске

72-14-82.

## ПРЕПРИЯТИЕ

## производит

пластики на Украине

по коммерческому курсу.

Тел. в Минске 25-05-65.

## Закон и я

Раздел ведет заведующий юридическим бюро «Народной газеты»

кандидат юридических наук РИЧАРД ГАЕВСКИЙ

Согласие ЖСК на продажу  
квартиры не требуется

Уважаемая редакция «Народной газеты», обращаюсь к вам как к последней инстанции. Надеюсь, что вы разберетесь и сможете мне помочь, потому что все организации, куда я обращаюсь, — ЖСК, исполком, жилищно-коммунальный отдел, — отвечают разрозненно. Суть моего дела в следующем. Я купил квартиру в доме ЖСК в Гродненском районе, который ушел на постоянное жительство за границу. В настоящее время в связи с ухудшением здоровья у меня и жены по рекомендации врачей мы решили сменить место жительства, поэтому хочу продать квартиру, принадлежащую мне на праве собственности. Обратился в правление ЖСК, чтобы разрешили продать квартиру, но мне отказали. Законно ли поступило правление ЖСК?

Е.С.ПЕРЕВЕРЗЕВ.

г.Гродно.

Нет, незаконно. Планом Верховного Совета Республики Беларусь в постановлении «О применении судами законодательства при рассмотрении дел по спорам между гражданами и жилищно-строительными кооперативами» от 19.06.1992 г. № 7 в пункте 3 разъяснено: «Согласно части 1 статьи 18 Закона «О собственности в Республике Беларусь» собственник кооперативной квартиры может распоряжаться ею по своему усмотрению — продать, подарить, завещать, сдать в наем, обменять и совершать иные сделки, не противоречащие за-

кону. Такое право возникает и в случаях, если квартира получена по наследству, по договору дарения или купли-продажи».

Право собственности на купленную квартиру в доме кооператива возникает у покупателя с момента регистрации нотариально удостоверенного договора в порядке, установленном законом. Согласно кооператива на продажу собственности принадлежащей ему квартиры и совершение других сделок не требуется.

Вас интересуют  
сезонные работы

Дорогая редакция, обращаюсь к вам впервые. Я слышал, что работа в течение целого сезона засчитывается в стаж для назначения пенсии, причем за целый год. Правда ли это? Если можно, ответьте на этот вопрос, он интересует не только меня, но и многих наших работников. Напишите, что пишется в этой сезонной работе.

И.И.ЛИЗУЧЕНКО.

Пинский район.

6 ноября 1992 г. Совет Министров Республики Беларусь принял постановление № 671, которым утвердил «Список сезонных работ и сезонных отраслей промышленности независимо от ведомственной подчиненности и форм собственности предприятий и организаций, работа в которых в течение полного сезона засчитывается в стаж для назначения пенсии за год работы».

К сезонным относятся такие работы, которые в силу природных или климатических условий выполняются не полный год, а в течение определенного периода (сезона), не превышающего 6 месяцев.

Названное постановление к сезонным относят:

1) работы на торфоразработках: болотно-подготовительные, добыча, сушка и уборка торфа;

ремонт и обслуживание технологического оборудования в полевых условиях;

2) работы на лесозаготовках и лесосеках — срубание древесины в воду, первичный и плотный лесосека, сортировка на воде, связывание и выкашивание древесины из воды, погрузка древесины в суда и выгрузка ее из судов;

— добыча живицы, барсы и еловой смолы;

— подготовка смолы;

— заготовка смолы, сев и посадка леса, уход за лесными культурами, работа в лесопитомниках;

— полевые лесохозяйственные работы;

3) работы по приемке и комплексной переработке продукции животноводства на предприятиях мясной и молочной отраслевой промышленности;

4) работы на предприятиях сахарной и консервной отраслей промышленности.

Почему всем одинаково?

В ноябре 1992 г. нам, преподавателям, выдана единовременная выплата по 1400 руб. Но почему-то не всем в одинаковом размере. Прошу объяснить.

П.Ф.КОРОЛЮК.

г.Пинск.

Ответ на этот вопрос содержится в распоряжении Совета Министров Республики Беларусь от 20 ноября 1992 г. № 1123, в соответствии с которым в ноябре 1992 г. осуществлялась



Ліст з рэдакцыі

# Не пакрыўдзім вас, сябры!

У рэдакцыйнай пошце не ды і з'яўляюцца лісты з абуральным пытаннем: чаму на старонках газеты многа месца адводзіцца рэкламным матэрыялам?

Што ж, мы разумеем вас, сябры. Не кожнага цікавіць камерцыйная інфармацыя. Але ж пагадзіцеся: і без яе нельга ўявіць сённяшняе жыццё. Ва ўсім свеце старонкі газет запўняюцца не толькі журналісцкімі артыкуламі, карэспандэнцыямі, інфармацыямі, матэрыяламі пазаштатных аўтараў, але і рознымі аб'явамі. Пры гэтым пад рэкламу адводзіцца не 15-20 працэнтаў плошчы, як у нашых выданнях, а значна болей. Рэклама — талоўная крыніца даходаў.

Вядома, у сённяшні складаны час вялікі фінансавы цяжар адымае і "Народная газета". Вы, шануючыя чытачы, запалілі за падпіску 168 рублёў — прыкладна столькі, колькі каштуюць у звычайнай талоўцы тры абеды. І гэты пры тым, што тона паперы ўжо дзюбавана выхадзіцца рэдакцыі 45-52 тысяч рублёў.

А паліграфічныя траты, паслугі сувязі, транспартныя выдаткі?

Добра, што ўрад аб'явае аднесці частку выдаткаў на

ракунак казны. Але ж і рэдакцыя вымушана падставіць плачо.

І ўсё ж не пакрыўдзім мы вас, сябры. З улікам вашых пажаданняў і дэдаў вырашылі: з гэтай тыдня рэклама ў "Народнай газеце" будзе змяшчацца ў асноўным на дадатковых старонках. Гэта значыць, што ў адрэдагаванай газеце будзе друкавацца не на чатырох, а на шасці старонках (спеціальны — на навінах). Такім чынам выдзяляецца значная плошча для самай рознай інфармацыі. У чатырохголасных нумарах рэкламныя матэрыялы будуць змяшчацца да мінімуму.

Той, хто чытае нашу газету рэгулярна, бачыць, заўважым: часта з'яўляюцца ўкладанні з законамі, пастановамі, указамі і іншымі афіцыйнымі дакументамі. Друкуем мы іх згодна з рашэннем Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь. З такімі матэрыяламі вы можаце знаёміцца, толькі атрымліваючы "Народную газету" і "Звязду" — у іншых выданнях яны не друкуюцца. Чаму ў асноўным на беларускай мове? А на якой жа, калі не на нацыянальнай, павінны друкавацца галоўныя законы суверэннай дзяржавы? Ідзе працэс наці-

яналізаванага адраджэння, і Вярхоўны Савет, здаецца, паказвае добры прыклад, прадастаўляючы шырокі грамадскі магчымасць аператыўна знаёміцца з тымі што прынятыя законам на нацыянальнай мове. Дарэчы, укладанні, на якіх друкуюцца афіцыйныя дакументы, чытачы "Народнай газеты" атрымліваюць бясплатна.

Нельга абсці і такое пытанне, якое часта сустракаецца ў рэдакцыйнай пошце: ці не збіраецца "Народная газета" з'яўляцца перайсці поўнацэнна на беларускую мову? Выразнае гэтага пытанне адносна да кампетэнцыі заснавальніка газеты — Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь. Улічваючы тое, што "Звязда" выдаецца толькі на беларускай мове, "Совetskая Беларусь" — толькі на рускай, была прынята разумная пастава: "Народная газета" выдаецца на дзвюх мовах — беларускай і рускай. З палымблем працэсу нацыяналізацыі адраджэння парламента, пры неабходнасці, вернецца да гэтага пытання і зробіць адпаведныя карэктыравы. А пакуль што, як свед-

чыць падтрымка чытачоў, меўшая месца ў ходзе падпіснай кампаніі, знойдзены аптымальны варыянт — выданне "Народнай газеты" на беларускай і рускай мовах дазваляе чытаць яе ўсім, хто жыве на тэрыторыі Беларусі. Праўда, памала чытачоў у нас і за межамі рэспублікі.

Адрэдагаванні сакрэт: рэдакцыя плануе наладзіць выданне дадаткаў на мовах нацыянальных меншасцей — польскай, літоўскай, украінскай і жудэйскай. Упэўнены — гэты ідэя знойдзе падтрымку не толькі сярод розных суполак, чытачоў, але і ва ўрадзе, і ў парламенце.

Васемнаццаць нумароў "Народнай газеты" выйшла ў 1993 годзе. Рэдакцыя прааналізавала кожную вашу заўвагу, кожную вашу прапанову. І будзе, паважаным сябры, упэўнены: мы зробім усё, каб "Народная газета" падобалася кожнаму з вас. Каб "Народная газета" сапраўды была народнай!

Рэдакцыя  
"Народнай газеты".

Паважанчы аднолькава правы як беларускамоўны, так і рускамоўны чытачоў, зварот рэдакцыі мы друкуем у двух варунках.

Пісьмо из редакции

# Не обидим вас, грузья!

В редакционной почте нет-нет да и появляются письма с возмущенным вопросом: почему на страницах газеты много места отводится рекламным материалам?

Что ж, мы понимаем вас, друзья. Не каждого интересует коммерческая информация. Но согласитесь: и без нее нельзя представить сегодняшнюю жизнь. Во всем мире страницы газет заполняются не только журналистскими статьями, корреспонденциями, информацией, материалами внештатных авторов, но и разного рода объявлениями. При этом под рекламу отводится не 15-20 процентов площади, как в наших изданиях, а значительно больше. Реклама — главный источник доходов.

Понятно, в сегодняшнее сложное время большие финансовые трудности испытывает и "Народная газета". Вы, уважаемые читатели, заплатили за подписку 168 рублей — примерно столько, сколько стоит в обычной столовой три обеды. И это при том, что тонна бумаги уже сейчас обходится редакции в 45-52 тысячи рублей. А полиграфические траты, услу-

ги связистов, распространителей?

Хорошо, что правительство обещает отнестись к расходам на счет казны. Но и редакции вынуждены подставлять плечо.

И все же не обидим мы вас, друзья! С учетом ваших пожеланий твердо решили: с этой недели реклама в "Народной газете" будет помещаться в основном на дополнительных страницах. Это значит, что в определенные дни газета будет печататься не на четырех, а на шести страницах (специальный — на шестнадцатой). Таким образом, освобождается площадь для самой разной информации. В четырехголасных номерах рекламные материалы будут сведены до минимума.

Тот, кто читает нашу газету регулярно, пожалуй, заметит: часто появляются вкладки с законами, постановлениями, указами и другими официальными документами. Печатаем мы их согласно решению Верховного Совета Республики Беларусь. С такими материалами вы можете ознакомиться только получая "Народную газету" и "Звязду" — в дру-

гих изданиях они не печатаются. Почему в основном на белорусском языке? А на каком же, если не на национальном, должны печататься главные законы суверенного государства? Идет процесс национального возрождения, и Верховный Совет, кажется, показывает хороший пример, предоставляя широкой общественности возможность оперативно ознакомиться с тем, что принятые законы на национальном языке. Кстати, вкладывая, на которых печатаются официальные документы, читатели "Народной газеты" получают бесплатно.

Нельзя обойти и такой вопрос, который часто встречается в редакционной почте: не собирается ли "Народная газета" перейти полностью на белорусский язык? Решение этого вопроса относится к компетенции учредителя издания — Верховного Совета Республики Беларусь. Учитывая то, что "Звязда" издается только на белорусском языке, "Совetskая Беларусь" — только на русском, было принято разумное постановление: "Народная газета" издается на двух языках — белорусском и русском. С улавлением процесса национального возрождения парламента, при

необходимости, может вернуться к этому вопросу и сделать соответствующие коррективы. А пока, как свидетельствует поддержка читателей, выраженная в ходе подписной кампании, найден оптимальный вариант — издание "Народной газеты" на белорусском и русском языках позволяет читать ее всем, кто живет на территории Беларуси. Правда, немало читателей у нас и за пределами республики.

Откроем небольшой секрет: редакция планирует наладить издание приложений на языках национальных меньшинств — польском, литовском, украинском и еврейском. Уверены, эта идея найдет поддержку не только среди разных обществ, читателей, но и в правительстве, и в парламенте.

Восемнацать номеров "Народной газеты" выйшла в 1993 году. Редакция проанализировала каждый из них, учла каждое ваше замечание, каждое ваше предложение. И будучи, уважаемые друзья, уверенными, мы сделаем все, чтобы "Народная газета" нравилась каждому из вас, чтобы "Народная газета" действительно была народной!

Рэдакцыя  
"Народнай газеты".

**АКЦИОНЕРНО-КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК**  
**«БЕЛАРУСЬ»** **«BELARUS»**

YOU ARE WELCOME!

**ГОСПОДА!**  
принимает к оплате дорожные, коммерческие и еврочеки. Мы будем рады видеть вас по адресу:

Минск, ул. Островского, 40, комната 1508, с понедельника по пятницу (с 9.00 до 13.00).

**DEAR SIRs,**  
Commercial Bank "Belarus" accepts commercial, Traveller's and Eurochecks for clearing and paying in cash. We will be happy to see you in our office.

Our address: Ostrovsky St. 40, room 1508  
Monday through Friday from 9 a.m. till 1 p.m.

ТЕЛЕФОН 23-92-50  
ФАКС 23-91-00

OUR TEL. FAX

**ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ**  
**ГОРИС**

г. Минск, ул. Минская, д.21, корп. 2, 3 этаж

**ПРОДАЕТ**  
КАРТРИДЖИ для копировальных аппаратов CANON FC-2, MITA CC-10/CC-20, для лазерных принтеров HEWLETT PACKARD TONERы CANON КАЛЬКУЛЯТОРЫ Citizen SDC-888 ТЕРМОБУМАГУ для факсов РАДИОТЕЛЕФОНЫ Panasonic KX T-3861B

**ЗАПРАВЛЯЕТ**  
картриджи CANON FC-2  
Тел. (0172) 26-25-79

**ТЕПЛОСЧЕТЧИКИ**  
(индукционные типа РОСТ) ИЗМЕРЕНИЯ КОЛИЧЕСТВА ТЕПЛОЭНЕРГИИ опробованы в эксплуатации

- Надежны и компакты
- Не сложны в монтаже, наладке и в эксплуатации
- Установка в трубопроводах — фланцевая
- Не требует установка расходомерной шайбы
- Могут работать со вторичными самопишущими приборами
- Применяются в системах автоматического контроля, регулирования и измерения
- Дают цифровые показания в килоджоулях и суммируют результаты измерений
- Экономят денежные средства при расчетах за использование тепловой энергии.

По вашему желанию — монтаж, пусконаладочные работы. Выполняем также поверку и ремонт теплосчетчиков.

Прибор может использоваться и как расходомер. Выпускается теплосчетчики на диаметры — 50, 80, 100 и 150 мм. Температура измеряемой среды — до 150 °C. Давление измеряемой среды — до 16 атм.

НАШ АДРЕС: 220600, Минск, просп. Машерова, 5, НПО "Термо".  
Тел. для справок: 267-744, 239-859.

Ждем ваших заказов! Мы работаем без рекламаций!

**ФИРМА "ИНТЕРКОНКУРЕНТ" реализует:**  
**КОПИРОВАЛЬНЫЕ АППАРАТЫ:**  
— "CANON FC-2" (ф.А4),  
— "CANON NP 12-15" (ф.А3 с масштабированием),  
— "RICOH M-100" (ф.А3);

**ТЕЛЕФАКСЫ:**  
— "PANASONIC KX-50B",  
— "PANASONIC KX-90B",  
— автоответчики "PANASONIC KX-T2470B",  
— расходные материалы (порошки) к копировальным аппаратам "CANON", "RICOH".

**Кутим (снимем)**  
2-3-комнатные квартиры и земельные участки в Минске. Форма оплаты любая.  
Телефоны в Минске: 26-95-52, 23-56-95, 23-83-78.

**УСКОРИМ ВАШИ ПЛАТЕЖИ ИЗ БЕЛАРУСИ НА УКРАИНУ.**  
Тел. в Симферополе: (0652) 27-84-59, 25-47-04.

◆

**СНИМЕМ ПОМЕЩЕНИЕ, КВАРТИРУ С ТЕЛЕФОНОМ ПОД ОФИС.**  
Тел. в Минске 65-72-66.

Внимание руководителей предприятий, фирм, творческих коллективов и частных лиц!

**ПАРТНЕР-93**

УСПЕХ И ПРОГРЕСС обеспечен вам, если информацию о своей фирме вы разместите в большом каталоге-справочнике "ПАРТНЕР-93".

Предприятия и творческие коллективы, заинтересованные в деловом сотрудничестве по всем отраслям и направлениям промышленности, с/х, науки и культуры, — в "ПАРТНЕРЕ-93".

ЖДЕМ ВАШИХ ЗАЯВОК и ПРЕДЛОЖЕНИЙ! ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ РЕКЛАМНЫХ АГЕНТОВ.

Адрес: 220114, Минск, в/л 103. Опытное производство "НИГА", "МАРС-ТВ".  
Тел.: (0172) 972-207, (01716) 5-11-12. Факс (0172) 260-043.

**Автомобили**  
**МАЗ, БелАЗ.**

Постоянная поставка со складов в 1. Минске.

Тел. 62-90-55.  
Факс 62-55-53.

Более 100 видов детских игрушек из Германии, Австрии, Тайваня, Гонконга, Китая, Таиланда — для ваших неповторимых вечеров и детей

предлагает фирма "ГАЛО".

Тел./факс: (0172) 21-24-29, 39-04-89.

**ФИРМА "УОЛЛ — СТРИТ"**

- ИЩЕТ партнеров для оплаты счетов в России;
- ПОСТОЯННО ПРИОБРЕТАЕТ: безличную валюту;
- ПРОФИНАНСИРУЕТ интересные идеи и предложения;
- ПРИНИМАЕТ заказы на заливку форм и изготовление изделий из пенополиуретана;
- ПРИНИМАЕТ помещения под офис, производственные и торговые площади.

Наши тел.: (0172) 25-85-51, 25-85-52 (факс).

**НИИ труда реализует**  
**ДИСКЕТУ**  
с рекомендациями по применению Единой тарифной сетки рабочих и служащих народного хозяйства с приложениями (редакция, действующая с 1.01.1993 г.).

Цена дискеты с редактором вывода — 3000 руб.  
Предварительная оплата на р/с № 100141914 в гордирекции г. Минска "Белбизнесбанка".

Заявки с копией платежного поручения высылайте по адресу: 220004, Минск, пр-т Машерова, 23, корп. 2, НИИ труда.

Контактные телефоны: 23-74-71, 26-63-81.

**ПРЕДПРИЯТИЕ РЕАЛИЗУЕТ**  
со склада в г. Минске

**СПИРТ этиловый зерновой, пищевой**  
(производство США) в бочках по 229 литров. Спирт соответствует ГОСТУ 5962-67, имеет сертификат качества Республики Беларусь.

Тел. в Минске: 34-53-50, 34-76-81.

Минск, Первомайская, 24, корп. 2, к. 19.  
Тел. (0172) 36-00-43.

**ПРЕДЛАГАЕМ**  
со склада в Минске:

- КСЕРОКСЫ CANON FC-2, KONICA U-BIX;
- МОНИТОРЫ VGA 14";
- ДИСКЕТЫ 1.2 мВ MBL (США).

**ОРГАНИЗАЦИЯ СРОЧНО ПРОДАЕТ тепловизоры 51тс 418д**  
по безличному расчету.  
Тел. (0172) 36-56-60.

**GOLD CORPO CORPORATION**  
**А/о "ЗОЛОТЫЕ ВОРОТА"**  
в кратчайшие сроки ОПЛАТИТ ВАШИ СЧЕТА НА УКРАИНЕ в ответ на платежи в Республике Беларусь.

Телефон представителя в Минске 20-48-23.

**А/т "ЗОЛОТЫЕ ВОРОТА".**

**ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ**  
со склада в Минске

**СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ**  
■ "Вятка 16-автомат",  
■ "Веста-21".  
Форма оплаты любая. Количество неограничено.

**ИЗУЧАЕТ СПРОС на ПОСТАВКУ**  
■ ЭЛЕКТРОПЛИТ "Электра-1002", "Электра-1003",  
■ ПАРКЕТА штучного березового

Тел. 46-36-54.  
Факс. 45-42-65.

**У НАС ДЕШЕВЛЕ!**  
Поддерживает "Экзос-Вест" — официальный дилер фирмы "Автосан" — и ПРЕДЛАГАЕТ со склада в Минске:

- дизельные АВТОБУСЫ — городские, пригородные, междугородные, туристические, автобус-магазин и др.
- ЕВРОФУРЫ, прицепы, полуприцепы.
- Детали ПОДВЕСКИ и ФИЛЬТРЫ к любым импортным автомобилям.

Оплата в СКВ или рубл. Предоставляется ГАРАНТИЯ.

Тел./факс (0172) 34-87-65.

**МП "Контакт"**  
РЕАЛИЗУЕТ: ВИНА известной итальянской фирмы "CIN-CIN".

ПРЕДЛАГАЕТ: наложенным платежом справочное руководство "Пользователю MS-DOS".  
Тел. в Молодечно 78-6-81.

**ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ**

- ТЕЛЕФАКСЫ PANASONIC KX-FS0B, KX-F90B,
- КСЕРОКСЫ,
- РАДИОТЕЛЕФОНЫ с автоответчиками PANASONIC 4301B.

Тел. (8-0172) 596-189.

**КУПИМ СТАЛЬ**  
нержавеющую листовую толщ. 1,5 мм в количестве 100 тонн.

Тел. в Минске 26-96-54.



## Фирма «САНТАНАС» ООО

## Наши платежные реквизиты:

фирма «Сантанас» ООО, р/с 5467179 в АКБ «Беларусь»,  
г. Минск, МФО 153001, код 795.

## Наши телефоны: (8-0172) 27-11-72, 27-42-17, 66-14-61.

Телефакс (8-0172) 27-11-72.

Адрес: 220060, г. Минск, ул. К.Маркса, д. 5, комн. 9, 10.

## ПРЕДЛАГАЕТ

## МЕТАЛЛОПРОДУКЦИЯ

♦ Сетка оцинкованная выс. 2 м	2000 м <sup>2</sup>	230 руб./м п.
♦ Труба Ø 40×3	22 т	87000 руб./т
♦ Труба Ø 57×3,5	20 т	82000 руб./т
♦ Труба Ø 89×3	11,2 т	82000 руб./т
♦ Труба Ø 57×8	11 т	60000 руб./т
♦ Труба Ø 57×3 с муфтами (внутреннее антикоррозийное покрытие)	60 т	96000 руб./т
♦ Трубы Ø 147×10	27 т	60000 руб./т
♦ Трубы Ø 157×3,5	23 т	78000 руб./т
♦ Трубы Ø 219×8 с муфтами	27,2 т	82000 руб./т
♦ Трубы Ø 520×10	3 т	50000 руб./т
♦ Трубы толстостен. ст. ШХ15 Ø 110—200	300 т	48000 руб./т
♦ Уголок 50×50	15 т	50000 руб./т
♦ Швеллер № 12	10 т	48000 руб./т
♦ Швеллер № 24	160 т	40000 руб./т
♦ Круг СТ 5 Ø 30	8,2 т	42000 руб./т
♦ Круг СТ 3СП Ø 32	8,7 т	40000 руб./т
♦ Проволока сварочная СВ 0,8 Г2С Ø 1,6	7 т	54000 руб./т
♦ Лист 3 мм 0,8КП	48 т	62000 руб./т

Телефон (8-0172) 27-42-17.

## МАШИНОСТРОЕНИЕ

♦ Автомобиль МАЗ-5551	1 шт.	5000000 руб./шт.
♦ Автомобиль МАЗ 54329	1 шт.	15000000 руб./шт.
♦ Автопогрузчик 40814 (5 т) (г. Львов)	2 шт.	1500000 руб./шт.
♦ Автополуприцеп ОДАЗ 93-571	2 шт.	350000 руб./шт.
♦ Автомобиль РАФ 3302	2 шт.	5000000 руб./шт.
♦ Автомобиль БелАЗ 30-тонник	1 шт.	12000000 руб./шт.
♦ Автомобиль БелАЗ 42-тонник	1 шт.	16000000 руб./шт.
♦ Аккумулятор НКАБ-70	16 шт.	20000 руб./шт.
♦ Стартер ДВ 1792 к 3-тонным дизельным автопогрузчикам	40 шт.	40000 руб./шт.
♦ Машина для подогрева и подачи битума СО-100	1 шт.	200000 руб./шт.
♦ Котел отопительный КС-ТГ-200	4 шт.	92000 руб./шт.
♦ Котел «Факел»-Г	20 шт.	1000000 руб./шт.
♦ Котел «Факел»-0,8 ЛИ-1	20 шт.	1000000 руб./шт.
♦ Станок деревообрабатывающий Д-601	4 шт.	490000 руб./шт.
♦ Лифт пассажирский (5-этажный)	1 шт.	80000 руб./шт.

♦ Цилиндр гидравлический ЦГ-250-50 для автобусов ПАЗ	20 шт.	15000 руб./шт.
♦ Конвейер ТК-17-2 дл. 6 м	40 шт.	55000 руб./шт.
♦ Кран-балка г/п 3 т дл. 16 м	2 шт.	400000 руб./шт.

Телефон (8-0172) 27-42-17.

## ФИТИНГИ

♦ Контргайки	15 мм	30 руб./шт.
	20 мм	30 руб./шт.
	25 мм	30 руб./шт.
	32 мм	30 руб./шт.
	40 мм	30 руб./шт.
♦ Муфты	15 мм	30 руб./шт.
	20 мм	35 руб./шт.
	25 мм	45 руб./шт.
	32 мм	60 руб./шт.
	40 мм	75 руб./шт.
♦ Угольники	15 мм	30 руб./шт.
	20 мм	35 руб./шт.
	25 мм	45 руб./шт.
	32 мм	70 руб./шт.
	40 мм	95 руб./шт.

Телефон (8-0172) 27-42-17.

## КАБЕЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ

♦ Кабель ППВГ 2×1,5	53 км	75000 руб./км
♦ Кабель ТЗБСК	200 м	800 руб./м
♦ Провод ПЭВВП	12 км	40000 руб./км
♦ Кабель ПРБ 2×1	3 км	60000 руб./км
♦ Кабель АПВГ 2×2,5	10 км	65000 руб./км
♦ Кабель АПВГ 2×5	8 км	75000 руб./км
♦ Кабель АПВГ 4×4	10 км	105000 руб./км
♦ Кабель АПВГ 4×6	10 км	120000 руб./км
♦ Кабель АПВГ 4×10	10 км	145000 руб./км

Телефон (8-0172) 27-11-72.

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ  
ПРОДУКЦИЯ

♦ Светильник ПСХ-60	2000 шт.	420 руб./шт.
♦ Светильник НСП-60	2000 шт.	360 руб./шт.
♦ Калорифер (по спецификации)	300 шт.	По спецификации
♦ Электродвигатель АИР-90 2,2 кВт 1500 об./мин.	20 шт.	19000 руб./шт.
♦ Электродвигатель АИР-90 3 кВт 3000 об./мин.	20 шт.	20000 руб./шт.

Телефон (8-0172) 27-11-72.

ПОЛИГРАФИЧЕСКАЯ  
ПРОДУКЦИЯ

♦ Бумага ТНИ пл. 70 ф. 84	50 т	55000 руб./т
♦ Книга «500 блюд из картофеля»	50000 экз.	20 руб./экз.
♦ Краска офсетная: белая 2558-82	800 кг	160 руб./кг
красная 2514-22, 2516-20	50 кг	400 руб./кг
красная по металлу 2020-25	400 кг	400 руб./кг

Телефон (8-0172) 66-14-61.

КЛЮЧИ ГАЕЧНЫЕ  
ХРОМИРОВАННЫЕ

♦ 12×13	500 шт.	38 руб./шт.
♦ 14×17	1000 шт.	39 руб./шт.
♦ 22×24	1000 шт.	40 руб./шт.

Телефон (8-0172) 27-11-72.

ЛАКОКРАСОЧНАЯ  
ПРОДУКЦИЯ

♦ Краска автомобильная МА-12 (в бидонах по 35—40 кг)	1505 кг	900 руб./кг
черная	80 кг	900 руб./кг
белая		
♦ Краска автомобильная МА-12 (в банках по 2 кг, за нал. расчет)	100 кг	1000 руб./кг
черная	100 кг	1000 руб./кг
белая		
♦ Эмаль белая (в банках по 2,3 кг)	3000 кг	350 руб./кг
♦ Этилацетат	1 т	320 руб./кг

Телефон (8-0172) 27-11-72.

ДРУГИЕ  
ВИДЫ ПРОДУКЦИИ

♦ Крахмал картофельный	10 т	250000 руб./т
♦ Радиаторы отопительные чугунные МС-140	2000 секций	900 руб./секц.
♦ Костюмы х/б	26 комп.	2500 руб./компл.
♦ Сапоги юфтевые (минимальная партия — 50 пар)	300 пар	2710 руб./пара

Телефон (8-0172) 27-42-17.

## ВНИМАНИЮ НАШИХ КЛИЕНТОВ!

С января 1993 года каждую вторую и четвертую среду месяца — реклама в «Народной газете».

Следите за ней и вы узнаете много полезного для вас!